

## Dohoda o vypořádání závazků

uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění,  
mezi těmito smluvními stranami:

Město Turnov  
se sídlem Antonína Dvořáka 335, Turnov 511 01  
zastoupená Ing. Tomášem Hockem, starostou města Turnov  
IČO: 00276227, DIČ: CZ00276227  
(dále jen „pronajímatel“) na straně jedné

a

Agros spol. s r.o.  
se sídlem Mírová 370, 511 01 Turnov  
[redacted]  
IČ: 45539570, DIČ: CZ45539570  
(dále jen „nájemce“) na straně druhé

### I.

#### Popis skutkového stavu

1. Smluvní strany uzavřely dne 18.03.2024 dodatek č. 1 k Pachtovní smlouvě čj.: OSM/24/708/VAV, jejímž předmětem bylo stanovení výše poplatku za zemědělský pacht pozemků v k.ú. Turnov a k.ú. Daliměřice.
2. Město Turnov je povinným subjektem pro zveřejňování v Registru smluv dle § 2, odst. 1, zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, (dále jen jako „ZRS“) který jí ukládá povinnost uzavřenou smlouvu zveřejnit postupem podle tohoto zákona.

### II.

#### Práva a závazky smluvních stran

1. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen textem původně sjednané Smlouvy o nájmu, která tvoří pro tyto účely přílohu této smlouvy.
2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá budoucí plnění z této smlouvy, která mají být od okamžiku jejího uveřejnění v RS plněna v souladu s obsahem vzájemných závazků vyjádřeným v příloze této smlouvy, budou splněna podle sjednaných podmínek.
3. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle § 2 zákona č. 340/2015 Sb. se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této smlouvy a její kompletní přílohy v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona č. 340/2015 Sb.

### III.

#### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva o vypořádání závazků nabývá účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv.
2. Tato smlouva o vypořádání závazků je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s hodnotou originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.

Příloha č. 1 – Dodatek č. 1 k Pachtovní smlouvě čj.: OSM/24/708/VAV

V Turnově, dne 27/3/2024

Pronajímatel:

[redacted]

Ing. Tomáš Hocke  
starosta města Turnov

[redacted]

V Turnově, dne 26.3.24

Nájemce: /

[redacted]

25/14505/24, 05M/24/408/VAV

## Dodatek č. 1 k Pachtovní smlouvě

Smluvní strany:

1. Město Turnov, Antonína Dvořáka 335, 511 01 Turnov  
IČ: 00276227, DIČ: CZ00276227  
zastoupené: Ing. Tomášem Hockem, starostou města  
bankovní spojení: [REDACTED]

dále jen propachtovatel na straně jedné

2. Agros spol. s r.o., Mírová 370, 511 01 Turnov  
IČ: 45539570, DIČ: CZ45539570  
zastoupená [REDACTED]

dále jen pachtýř na straně druhé

**uzavírají dodatek č. 1 k pachtovní smlouvě uzavřené dne 12.05.2014,  
kterým se mění v celém znění čl. IV. odst. 1 smlouvy takto:**

### IV.

#### Pachtovné

Dle usnesení Rady města Turnova č. RM 845/2023-25 ze dne 06.12.2023 je stanovena výše poplatku za zemědělský pacht v k. ú. Bukovina u Turnova - 0,34 Kč/m<sup>2</sup>/rok, k. ú. Daliměřice - 0,59 Kč/m<sup>2</sup>/rok, k. ú. Malý Rohozec - 0,51 Kč/m<sup>2</sup>/rok, k. ú. Mašov u Turnova - 0,49 Kč/m<sup>2</sup>/rok a k. ú. Turnov - 0,53 Kč/m<sup>2</sup>/rok s účinností od 1. 1. 2024.

Tzn. při výměře 9127 m<sup>2</sup> v k.ú. Turnov částka 4.654,77 Kč za rok a při výměře 30674 m<sup>2</sup> v k.ú. Daliměřice částka 18.097,66 Kč za rok.

Smluvní strany se dohodly, že běžné roční pachtovné pachtýř uhradí na běžný účet propachtovatele zřízený u České spořitelny a.s. v Turnově vždy do 30. listopadu daného kalendářního roku.

V případě prodloužení pachtýře s placením pachtovného dle této smlouvy, zaplatí pachtýř propachtovateli úrok z prodloužení v zákonné výši.

Propachtovatel si vyhrazuje právo upravit výši pachtovného podle vývoje inflace a vývoje cen. Úprava pachtu nastane od počátku července roku následujícího po roce, kdy vznikl jeho důvod a za předpokladu, že nový výměr zašle propachtovatel doporučeným dopisem alespoň tři měsíce předem.

Ostatní ustanovení pachtovní smlouvy se nemění.

Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu.

V Turnově, dne 18. 03. 2024

Propachtovatel:

[REDACTED]

V Turnově, dne 14. 3. 2024

Pachtýř:

[REDACTED]

[REDACTED]